

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

證明

澳門美術教師交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零八年七月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號60/2008。

澳門美術教師交流協會章程

第一章

總則

一、本社團定名為“澳門美術教師交流協會”（以下簡稱本會），英文名稱為“Art Teacher Communication Association of Macau”，本會會址設在澳門草地圍8號廣榮大廈2樓A座，經理事會同意可遷往本澳其他地方。

二、本會為非牟利專業社團，目的為促進澳門與國家及各地區間之美術教育事業有更多的交流與發展；促進及拓展本澳美術教育教學工作的空間，提高本澳美術教育的發展模式，並制訂切實可行的發展方向，與本澳市民一同分享文化藝術的高品質生活。其中包括組織和團結本澳中小學美術教師積極開展美術文化研究及交流活動。充分發揮美術教育在促進人的全面發展及提高素質教育中的作用，為提升本澳美術文化氛圍，培養高素質的人才作出貢獻。不斷拓展本澳的美術發展空間。

第二章

會員

三、會員資格：對美術和設計有一定的認識和經驗之人士。或是對藝術有著一顆好奇熱切的人，均可加入社團。

四、會員權利：享有本會的選舉權和被選舉權。隨時對本會的工作提出批評和建議。參加本會所舉辦組織的學術研究和各項學術活動。優先獲取和利用本會的有關訊息和資料。並有權利代表本會參加各項國內、外的學術活動。

五、會員義務：積極參與美術文化交流與美術設計教育相關的活動。努力推出美術與設計教育的研究成果。按期交納會費。費用由會員大會決定。

六、如果理事會認為，某會員或會員代表的行為有損本會的名譽或利益，理

事會在考慮有關個案前，可能會邀請該會員或其代表就有關行為作出書面或面對面的解釋。

第三章

組織

七、本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

八、會員大會，例行大會每年舉行一次，由會長召集，而特別會員大會由理事會視需求召集，或因應不少於五分之一全體會員要求而下而召開，並於會議召開前八天以掛號或簽收通知各會員，並說明日期，時間，地點及議程。

九、會員大會是本會的最高權力機關，由所有能行使其權利的會員組成。設有會長、副會長及秘書各一人。會員大會負責審核和通過理事會年度工作報告和財務報告；審核和通過本會的活動和年度帳目。

1. 通過及修改章程，章程之修改須有四分之三出席之會員同意方可；

2. 選舉理事會及監事會成員或革除其職務；

3. 討論及通過理事會之年度工作報告及財務報告，及其他重要事項。

十、理事會是本會行政及執行機構。理事會由理事長一名、副理事長一名、財務長一名、秘書長一名及數名（由理事會大多數成員表決而通過）理事所組成。總人數必須為單數。

1. 領導本會，處理其行政工作及所有相關活動；

2. 決定及辦理新會員入會及革除會籍之事宜；

3. 決定及辦理對本會有特殊貢獻之人士給予名譽會籍；

4. 在會員大會做會務報告及財務報告；

5. 理事長對外依照本會宗旨代表本會。

十一、監事會成員由會員大會選舉產生。監事會由監事長一名、副監事長一名、三名監事所組成。負責監察會務和組織機關決議之執行。

1. 監察理事會之行政活動；

2. 查核本會之財務及收支狀況。

十二、會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，每屆任期為一年，連選可連任。

十三、監事會有權監督本會的組織機構的合理性、公平性。有權監督本會之組織的各項活動的財務開支。

第四章

其他

十四、本會經費主要來自會費、活動收入、捐贈及贊助，並全部用於推動和發展本澳美術教育事業、社團的工作、培育本澳美術教育人才和推動本澳美術事業的發展。

十五、此章程解釋權及修改權屬會員大會。

十六、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零零八年七月十一日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$1,723.00)
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

第一 公證署

證明

基督教愛鄰教會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零八年七月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號61/2008。

基督教愛鄰教會

第一章

總則

第一條——本會定名為：中文名稱：“基督教愛鄰教會”，中文簡稱：“愛鄰教會”，英文名稱：“Christian Oi Lon Church”，英文簡稱：“Oi Lon Church”。

第二條——會址：澳門青洲大馬路逸麗花園第一座六樓C-D座。

第三條——本會由成立日開始存在，其存續期無限制。

第二章 信仰

第四條——本會為非牟利性質基督教團體，以傳揚福音、領人歸主、牧養信徒、聯絡會員及辦理教育、慈惠及社會服務等工作，完成耶穌基督所付託之使命為宗旨。

第三章 會員

第五條——本會會員分為執行會員及普通會員兩類。

第六條——執行會員可參加會員大會並有投票權、選舉權及被選舉權。

第七條——取消會籍：

1. 觸犯政府法例而被定罪，經本會規勸，仍不肯認罪悔改者。

2. 違背主訓，經本會多次規勸，終久不肯悔改者。

第四章 會員大會

第八條——會員大會為本會最高權力機關，是本會執行會員所組織而成，並負責選舉理事會及監事會之成員。

第五章 理事會

第九條——理事會是由本會之理事長，副理事長，理事所組成，其成員最少三人，必須是單數。

第十條——理事會之成員任期為兩年，可以連任。

第十一條——理事會的職權：

1. 會員大會休會期間，確保本會的管理及運作；

2. 開設銀行賬戶、出租或租入任何物業、聘請及解僱本會職員；

3. 取得任何形式的銀行信貸、借款、設定按揭或負擔；

4. 以本會任何資產或權利作抵押或擔保、購入或出售任何動產、不動產；

第十二條——本會一切的責任承擔，須經理事會二位成員聯合簽名為有效。

第十三條——理事會附設長老執事委員會，主要負責牧養，教導，傳福音，會務及對外聯繫的工作。

第六章 監事會

第十四條——監事會由監事長及監事組成，監事會人數必須為單數，主要職權為監察年度帳目，及會員和牧者，有否違規行為。

第十五條——監事會之成員任期為兩年，可以連任。

第七章 附則

第十六條——修改會章由理事會建議，並交由會員大會決議通過。

第十七條——任何未有規定的情況及在解釋本會章時所出現的疑問，將由理事會解決。

第十八條——本會之創立人組成委員會，負責本會各機關成員之第一屆選舉事宜；在未選出第一屆本會各機關成員之前，對本會之一切行政管理工作及新會員加入之接納屬委員會職權。

第十九條——本會會徽。



第二十條——本會印章。



二零零八年七月十五日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$1,683.00)
(Custo desta publicação \$ 1 683,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

基督教救贖會

The Redeemed Christian Church of God

為公布的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零零八年七月十六日起，存放於本署之“2008年社團及財團儲存文件檔案”第1/2008/ASS檔案組第40號，有關係文內容載於附件。

基督教救贖會

The Redeemed Christian Church of God

修改社團章程

根據本會“基督教救贖會The Redeemed Christian Church of God”特別會員大會於二零零八年六月十六日的決議，代表該會修改本會章程第一章，第二條——堂址，其修改內容如下：澳門和樂大馬路258號，嘉應花園地下BP座舖位。

二零零八年七月十六日於海島公證署

二等助理員 *Cardoso, Manuela Virginia*

(是項刊登費用為 \$402.00)
(Custo desta publicação \$ 402,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS
Sucursal Offshore de Macau
Balancete do razão em 30 de Junho de 2008

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA	131,535.12	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	26,422.14	
12	VALORES A COBRAR	0.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NO TERRITÓRIO	226,209.44	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	4,791,986.40	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	2,630,594,204.70	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	7,314,754.52	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	225,119,738.62	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	755,147.10	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		20,216,709.77
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		0.00
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		1,173,466,216.57
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		0.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		1,623,791,761.00
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		236,217.35
38	CREDORES		40,352.80
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		32,559.00
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	517,425.77	
43	CUSTOS PLURIENIAIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	126,059.86	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	30,329,021.30	29,509,840.55
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		30,262,987.56
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	69,508,608.01	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		91,884,468.38
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	7,598,532.48	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	2,609,189,090.84	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	4,018,000.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	0.00	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	3,212,669,204.39	5,833,474,827.71
	TOTAIS	8,802,915,940.69	8,802,915,940.69

O Técnico de Contas,
António Lau

O Director Geral,
José João Pãosinho

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

花旗銀行澳門分行
CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU
 資產負債表於二零零七年十二月三十一日
 Balanço anual em 31 de Dezembro de 2007

澳門幣
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES、 AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	6,585,930.16		6,585,930.16
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	77,836,104.89		77,836,104.89
VALORES A COBRAR 應收賬項	7,401,511.93		7,401,511.93
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	1,435,604.96		1,435,604.96
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	1,007,721,879.28		1,007,721,879.28
OURO E PRATA 金、銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	715,536,462.68		715,536,462.68
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	109,931,700.02		109,931,700.02
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	1,774,248,085.52		1,774,248,085.52
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	4,729,054.83		4,729,054.83
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	-	-	-
EQUIPAMENTO 設備	3,156,539.47	2,228,032.12	928,507.35
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	3,415,565.40	594,011.29	2,821,554.11
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	3,701,806.68		3,701,806.68
TOTAIS 總額	3,715,700,245.81	2,822,043.41	3,712,878,202.40

澳門幣
Patacas

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTAL 總額	
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,626,940,194.12	3,643,437,899.10	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	160,506,018.39		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,855,991,686.59		
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		5,535,049.76	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金			
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金			
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款			
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款			
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人			
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	4,617,462.64		
CREDORES 債權人	114,648.45		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	802,938.67		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	7,000,441.42		14,455,176.35
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	-		
CAPITAL 股本			
RESERVA LEGAL 法定儲備			
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備			
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	7,454,734.93		
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	20,443,894.90		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	29,006,182.29		
TOTALS 總額		3,712,878,202.40	

本年度一般風險備用金應為澳門幣8,459,151元其中澳門幣7,444,053元在其他儲備項目內。同時由於花旗銀行採用（澳門財務報告準則）編制本年度財務報表和計算提貸款減值準備，有關減值準備可能低於澳門金融管理局第18/93號通告中所規定的一般風險備用金的最低水平。因此銀行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮為遞延稅項澳門幣1,015,098元）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益報表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

As provisões genéricas deste ano somam MOP 8 459 151,00 que incluem montante de MOP 7 444 053,00 nas Outras Reservas. Dado que o Citibank adoptou as Normas de Relato Financeiro de Macau na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade serão provavelmente inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas conforme previsto no aviso n.º 18/93 da Autoridade Monetária de Macau («AMCM»). Portanto, o Banco vai fazer uma dotação correspondente ao montante da diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade (tendo em consideração os valores dos impostos diferidos na importância de MOP 1 015 098,00), a título de reserva para fiscalização. Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme o RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM» na conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

澳門幣
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	39,721,605.26
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	291,927,190.66
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	88,753,134.73
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	(128,056,594.00)
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	128,056,594.00
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	37,890,999.00

二零零七年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2007

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	88,104,507.58	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	113,714,314.01
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	17,426,195.60
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	0.00
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	3,292,802.09	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	333,743.14
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	185,535.93	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	2,202.74
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	19,979.56	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	1,333,204.41
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	214,239.03	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	7,830,712.73		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	791,209.71		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	2,500,822.640		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	723,342.60		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	29,146,508.03		
TOTAL 總額	132,809,659.90	TOTAL 總額	132,809,659.90

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	29,146,508.03
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	5,605,083.59
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	4,380,033.50	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	1,365,375.83	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	29,006,182.29		
TOTAL 總額	34,751,591.62	TOTAL 總額	34,751,591.62

澳門分行經理
O Gerente de Sucursal de Macau,

周漢華
Chester Chow

會計主任
O Chefe da Contabilidade,

葉啟光
Adonis Ip

業務報告之概要

本行受惠於澳門持續經濟增長帶動下，業績再創高峰，隨著加強企業銀行業務發展及員工培訓，在二零零七年再錄得15%增長。亦因旅客人每年不斷上升，相關行業包括娛樂、酒店、博彩、餐飲行業等等都增加消費能力，預計為澳門帶來更多機遇。

展望2008年，本行將進一步擴充業務，正計劃籌備加入保險業務，令財富管理服務更完善，進一步維持各項高質素及多元化、嶄新的產品，以回報社會。

最後，本人藉此機會謹代表管理層向澳門社會各界人士及貴賓客戶致意。本行員工將繼續會竭誠服務各界人士，為澳門社會作出貢獻。

周漢華

花旗銀行

澳門分行經理

Síntese do Relatório de Actividade da Sucursal de Macau do Citibank

Com o acelerado desenvolvimento económico de Macau, obtivemos um novo recorde na nossa actividade. A expansão da prestação dos serviços bancários às empresas, e o esforço na formação dos nossos empregados, determinou em 2007 um crescimento de 15%. O crescimento contínuo do número de turistas reflecte-se em maior consumo, designadamente nas actividades de entretenimento, hotelaria, jogo, bem como a restauração, o que gera em Macau mais oportunidades de negócio.

Esperamos em 2008 ampliar o âmbito das actividades desenvolvidas, lançando iniciativas no âmbito da actividade seguradora, aperfeiçoamento dos serviços de gestão de patrimónios, e desenvolvimento de diversos produtos de alta qualidade e criatividade para benefício da comunidade.

Finalmente, o signatário agradece em nome da gerência o apoio da sociedade de Macau e dos clientes do Citibank. Os nossos empregados continuarão a esforçar-se para servir bem a comunidade e contribuir para o desenvolvimento de Macau.

Chester Chow

Gerente da Sucursal de Macau

do Citibank N.A.

外部核數師意見書之概要

花旗銀行澳門分行管理層

(於美國註冊成立的一家商業銀行之分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了花旗銀行澳門分行二零零七年度的財務報表，並已於二零零八年五月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零零七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附注。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解花旗銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零零八年五月二十三日，於澳門

Síntese do parecer dos auditores externos

Para a gerência do Citibank N.A. — Sucursal de Macau

(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado nos Estados Unidos da América)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Citibank N.A. — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2007, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 23 de Maio de 2008, expressámos uma opinião sem reservas relativamente as demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2007, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Citibank N.A. — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 23 de Maio de 2008.

(是項刊登費用為 \$10,664.00)
(Custo desta publicação \$ 10 664,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令	上半年	\$110.00
	及訓令	下半年	\$180.00
1993	法律、法令	上半年	\$180.00
	及訓令	下半年	\$250.00
1994	法律、法令	上半年	\$200.00
	及訓令	下半年	\$450.00
1995	法律、法令	上半年	\$360.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1996	法律、法令	上半年	\$220.00
	及訓令	下半年	\$370.00
1997	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年	\$170.00
		下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
		下半年	\$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	對外規則 批示		\$120.00
1994	對外規則 批示		\$150.00
1995	對外規則 批示		\$200.00
1996	對外規則 批示		\$135.00
1997	對外規則 批示		\$125.00
1998	對外規則 批示		\$260.00
1999	對外規則 批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$110,00
		II Semestre	\$180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$180,00
		II Semestre	\$250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$200,00
		II Semestre	\$450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$360,00
		II Semestre	\$350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$220,00
		II Semestre	\$370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$170,00
		II Semestre	\$200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$170,00
		II Semestre	\$350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
		II Semestre	\$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Despachos Externos		\$120,00
1994	Despachos Externos		\$150,00
1995	Despachos Externos		\$200,00
1996	Despachos Externos		\$135,00
1997	Despachos Externos		\$125,00
1998	Despachos Externos		\$260,00
1999	Despachos Externos		\$300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$328.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$328,00